



www.vdo.com

CD7316U-OR RDS / CD / MP3-USB РАДИОПРИЕМНИК С CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ (12 Volt)

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

VDO

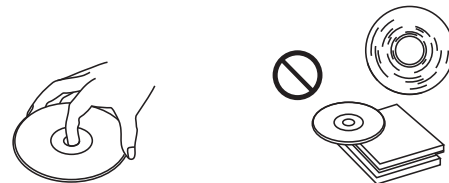
■ Информация по безопасности

▶ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Данное устройство предназначено для работы с источниками питания постоянного тока 12 В с отрицательным заземлением.
- При монтаже и подсоединении устройства отсоедините отрицательный вывод аккумулятора автомобиля.
- Для замены предохранителя, вышедшего из строя, используйте аналогичный по параметрам предохранитель. Использование предохранителя с более высоким значением номинального тока может привести к серьезному повреждению устройства.
- КАТЕГОРИЧЕСКИ запрещается самостоятельно разбирать устройство. Лазерные лучи оптического датчика опасны для глаз.
- Не допускайте попадания винтов или иных посторонних объектов внутрь устройства, поскольку они могут вызвать сбой или представлять собой угрозу для безопасности, например, угрозу получения электрического шока или попадания под воздействие лазерных лучей.
- Если автомобиль находился на парковке в течение долгого времени в ненастье, холод или жару, прежде, чем приступить к эксплуатации устройства, подождите, пока температура автомобиля не приблизится к нормальной.
- Отрегулируйте громкость настолько, чтобы слышать предупреждающие звуки (звук сирены автомобиля и т.п.).

Компакт-диски

- Пыль на поверхности компакт-диска и его дефекты могут привести к таким проблемам, как перескакивание с дорожки на дорожку при проигрывании.
- Держите компакт-диск, как показано на рисунке.
- Не прикасайтесь к стороне без маркировки.
- К поверхности диска не следует крепить стикеры, наклейки или защитную пленку.
- Следует избегать попадания на диск прямых солнечных лучей и не подвергать его воздействию высоких температур.
- Протирайте загрязненный диск от центра к краю чистой салфеткой.
- Ни в коем случае не используйте растворители, например, бензин или спирт.
- Устройство не предназначено для проигрывания 3-дюймовых (8 см) компакт-дисков. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не вставляйте 3-дюймовый диск, находящийся в адаптере, или компакт-диск неправильной формы. Устройство может не вытолкнуть его из загрузочного лотка, что может вызвать сбой.
- На дисках не должно быть посторонних объектов. Гарантия не распространяется на повреждения устройства, вызванные применением дисков с посторонними объектами.



Перед началом работы

- Не устанавливайте слишком высокий уровень громкости, иначе вы можете не услышать звуки за пределами автомобиля, что сделает вашу поездку небезопасной. Остановите автомобиль, прежде чем выполнять какие-либо сложные действия.

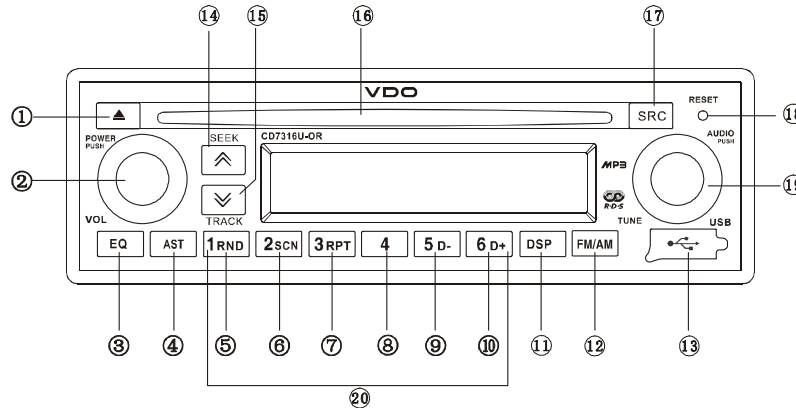
▶ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- НЕ открывайте крышки и не выполняйте ремонт самостоятельно. Проконсультируйтесь со специалистами дилерского центра или опытным электротехником.
- Помимо обычных компакт-дисков, данное устройство может проигрывать CD-R, CD-RW или MP3.



Примечание:
устройство поддерживает только английский язык и числа, другие символы на дисплее не отображаются.*

■ Панель управления




- | | | |
|---|---|--|
| <p>(1) Кнопка извлечения диска</p> <p>(2) Ручка регулировки громкости.
Радио: звук выключен
CD/MP3: пауза
Кнопка отключения питания (2 сек.)</p> <p>(3) Кнопка настройки эквалайзера</p> <p>(4) Кнопки предварительной настройки 1-6
автоматический поиск радиостанций</p> <p>(5) канал 1/случайное воспроизведение</p> <p>(6) канал 2/ознакомительное
воспроизведение (10 сек)</p> <p>(7) канал 3/повторное воспроизведение</p> <p>(8) канал 4</p> <p>(9) канал 5/переход на 1 папку с MP3-
файлами назад</p> <p>(10) канал 6/переход на 1 папку с MP3-
файлами вперед</p> | <p>(11) Отображение времени воспроизведения
и часов в режиме проигрывания компакт-
дисков.
Кнопка перехода к следующей папке/
перехода к следующему файлу/
отображения ID3 тегов/отображения
системного времени
Кнопка приема программ заданного типа
(PTY) и отображение системного времени
в режиме радиоприема.</p> <p>(12) Кнопка выбора полосы частот</p> <p>(13) USB-разъем</p> <p>(14) Кнопка перехода к предыдущей дорожке</p> <p>(15) Кнопка перехода к следующей дорожке</p> <p>(16) Лоток для диска</p> <p>(17) Кнопка SRC
Радио
Кнопка воспроизведения диска (если диск</p> | <p>загружен)
USB (если USB-устройство установлено)
AUX-вход</p> <p>(18) Вход сброса</p> <p>(19) Ручка выбора VOL/BAS/TRE/BAL/LOUD/
FAD/AF/TA/PTY,
Поверните ручку настройки громкости,
чтобы настроить радио: поворотом
настройте радио
CD/MP3: поверните, чтобы перейти к
предыдущей/следующей дорожке</p> <p>(20) Кнопки предварительной настройки 1-6:
Нажмите, чтобы настроиться на
запрограммированную радиостанцию.
Удерживайте в течение более 2 секунд,
чтобы сохранить выбранную
радиостанцию в памяти.</p> |
|---|---|--|

Руководство по эксплуатации

■ Руководство по эксплуатации

Загрузка/извлечение диска

Загрузка: Поместите диск во внутреннее круглое углубление лотка. Извлечение: Нажмите  , чтобы извлечь диск.

Режим выбора полосы частот (BAND)

Нажмите кнопку [FM/AM], чтобы изменить полосу частот. FM1 x FM2 x FM3 x MW1 x MW2

SRC





Нажмите кнопку [SRC] один или несколько раз для смены режимов в следующей последовательности: радио - CD - USB - AUX-вход

Автоматическое сохранение в памяти

Режим радиоприема:

Нажмите кнопку [AST] для ознакомления с предварительно выбранными радиостанциями 1-6 в течение 10 секунд для каждой из них. Удерживайте кнопку [AST] в течение более 2 секунд; 6 радиостанций с наиболее сильным приемом автоматически сохраняются в ячейках памяти кнопок настройки на предварительно выбранные станции 1-6.

Режим поиска (SEEK)

Воспроизведение дисков/записей с USB-устройства: Нажмите  /  и поверните ручку настройки [TUNE] для выбора следующей или предыдущей дорожки. Удерживайте  /  , чтобы переключиться в режим быстрой прокрутки вперед или назад.

Режим эквалайзера (EQ LOUD)

Нажмите кнопку [EQ] для выбора кривой эквалайзера для прослушивания 4 музыкальных жанров: POP (поп-музыка) - CLASSIC (классическая музыка) - ROCK (рок) - JAZZ (джаз) или отключения эквалайзера: EQ - OFF.

Нажмите кнопку [TUNE] для выбора настроек VOL / BAS / TRE / BAL / FAD / LOUD / AF / TA / PTY. Поверните ручку настройки громкости [VOL], чтобы отрегулировать значение.

Настройка времени

В режиме радиоприема:

Нажмите [DSP], чтобы отобразить дорожную информацию/время. В меню отображения времени:

Нажмите снова в течение более 2 секунд, чтобы войти в режим настройки времени. На экране замигают цифры, обозначающие минуты. Нажмите ручку настройки [TUNE], чтобы отрегулировать значение минут/часов. Поверните ручку настройки [VOL], чтобы отрегулировать значение часов или минут. По завершении настройки нажмите [DSP] еще раз в течение более 5 секунд, чтобы выйти из режима настройки времени.

При воспроизведении MP3-файл: Нажмите [DSP] для отображения названия папки/файла и ID3 тегов.

Настройка системы

В меню, в котором время не отображается: Удерживая [DSP], войдите в меню настройки системы. Поверните ручку настройки [VOL], чтобы отрегулировать значение. BEEP - TA VOL - RETUNE

Настройка звукового сигнала: настройка на "ON" — подача звукового сигнала включена (нажатием кнопки осуществляется выход из режима "BEEP"), настройка на "OFF" — подача звукового сигнала включена.

Настройка TA VOL: Отрегулируйте громкость устройства. Настроившись на радиостанцию, которая передает дорожную информацию, поверните ручку настройки [VOL], чтобы отрегулировать значение.

RETUNE: В режиме FM включите функцию поиска станций, передающих информацию о дорожной обстановке, при помощи RDS.

Настройка на "L": автопоиск станций, передающих информацию о дорожной обстановке, в течение 180 сек. Настройка на "S": автопоиск станций, передающих информацию о дорожной обстановке, в течение 45 сек.

Поиск MP3-дорожек

Режим воспроизведения USB/MP3:

Нажмите ручку настройки [AST] для выбора режима поиска дорожек "TRK SCH".

Нажмите ручку настройки [TUNE]. На LCD-дисплее отобразится надпись "000".

Чтобы задать нужный номер дорожки, нажмите ручку настройки [TUNE], чтобы переключиться на первую и десятую цифру. Поверните ручку настройки [VOL], чтобы задать первую цифру, и нажмите [TUNE] для подтверждения.

Аналогично задаются десятая и сотая цифра номера дорожки.

RDS

Нажмите кнопку [TUNE], чтобы перейти в режим AF/TA. Поверните ручку настройки VOL, чтобы включить или выключить функцию AF/TA.

Нажмите кнопку [TUNE], чтобы включить функциюPTY. Поверните ручку настройки VOL — на дисплее отобразится тип программы — NEWS (новости) или POP (популярная музыка).

Чтобы выйти из программы новостей в другую программу, нажмите соответствующую кнопку 1-6:

1-SPORT (спорт) / 2-DRAMA (драматические постановки) / 3-CULTURE (культура) / 4-WEATHER (погода) / 5-TRAVEL (путешествия) / 6-SOCIAL (развлекательные передачи)

Чтобы выйти из программы популярной музыки в другую жанровую программу, нажмите соответствующую кнопку 1-6:

1-ROCK (рок) / 2-EASY (легкая музыка) / 3-LIGHT (музыка для релаксации) / 4-CLASSICS (классическая музыка) / 5-JAZZ (джаз) / 6-FOLK (фолк)

■ Обзор USB, MP3/WMA

MP3

- MP3 (сокращение от англ. Motion Picture Experts Group (группа стандартов сжатия аудио- и видеоданных) Audio Layer 3* (аудиослой 3)) — формат для хранения звуковой информации.

Данное изделие позволяет проигрывать MP3-файлы, записанные на дисках CD-ROM, CD-R или CD-RW.

Устройство может читать MP3-файлы, записанные в формате, соответствующем стандарту ISO 9660. Устройство не поддерживает MP3-данные, записанные методом пакетной записи.

- Устройство может читать MP3-файлы только с расширением ".mp3".
- При воспроизведении MP3-файла с иным расширением возможны некоторые шумы.
- В настоящем руководстве компьютерным терминам "MP3-файл" и "папка" соответствуют понятия "звуковая дорожка" и "альбом".

- Максимальное число уровней в иерархии каталогов — 8, включая корневой каталог. Максимальное число файлов и папок на одном диске — 256.
- Устройство может не проигрывать звуковые дорожки в порядке их нумерации.
- Устройство проигрывает только звуковые дорожки, если на диске содержатся и звуковые дорожки, и MP3-файлы.
- При воспроизведении диска с битрейтом 8 кбит/с или VBR¹, время воспроизведения, отображаемое на дисплее, не соответствует действительности. Кроме того, функция ознакомительного воспроизведения может работать со сбоями.

Самостоятельная запись MP3-файлов на диски CD-R или CD-RW

- Чтобы вы могли наслаждаться качественным звуком, рекомендуем вам конвертировать MP3-файлы с частотой дискретизации 44,1 кГц и фиксированным битрейтом 128 кбит/с.
- НЕ записывайте более 256 MP3-файлов на один диск.
- В соответствии со стандартом ISO 9660, максимальное число уровней в иерархии каталогов — 8, включая корневой каталог (папку).
- При использовании диска CD-R воспроизведение возможно при условии финализации записи диска (завершения текущей сессии записи).

1.VBR: переменный битрейт (Variable Bit Rate).

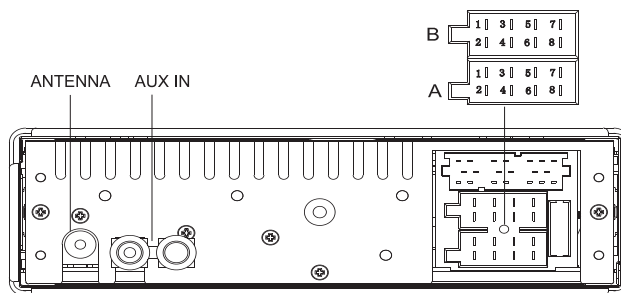
- При записи MP3-файлов на диски CD-R или CD-RW диски следует форматировать как диски данных, а не аудио диски.
- Записывать файлы иного формата или ненужные папки наряду с MP3-файлами не следует, в противном случае устройству потребуются дополнительное время для воспроизведения MP3-файлов.
- Если качество носителей CD-R или CD-RW неважное, то и запись данных на них может быть низкого качества. В таком случае эти данные могут воспроизводиться некорректно. Рекомендуется использовать высококачественные диски CD-R или CD-RW.
- На дисплее отображается до 16 символов в названии альбома или дорожки. ID3 теги должны быть версии 1.x.
- Обратите внимание, что устройство может воспроизводить дорожки в порядке, отличном от того, в котором вы их записывали на диск.

USB

- Воспроизведение MP3-файлов с USB-носителя (тип флеш-памяти).
- Поддержка USB-памяти 2 в 1.
- Поддержка формата FAT 12 / FAT 16 / FAT 32.
- Имя файла: 64 байта / имя каталога: 64 байта / имя тега: 30 байт.
- Тег (id3 тег версии 2.0) - название / исполнитель / альбом: 32-байтовая поддержка.
- Поддержка USB 1.1, USB 2.0 (для 2.0 скорость воспроизведения аналогична скорости для USB 1.1)
- Не все USB-накопители совместимы с устройством.
- USB-разъем рассчитан на максимальную рабочую силу тока 500 мА.

■ Схема электрических соединений

Монтажная схема



Расположение	Функция	Расположение	Функция
A1	Отсутствует	B1	Задний правый +
A2	Высокий уровень громкости	B2	Задний правый -
A3	Низкий уровень громкости	B3	Передний правый +
A4	Зажигание	B4	Передний правый -
A5	Дистанционная антенна	B5	Передний левый +
A6	Подсветка	B6	Передний левый -
A7	Аккумуляторная батарея +	B7	Задний левый +
A8	Заземление	B8	Задний левый -

Диагностика и устранение неисправностей

■ Диагностика и устранение неисправностей

Если у вас имеются подозрения о том, что с устройством что-то не так, немедленно отключите питание. Не используйте устройство в неисправном состоянии, например, когда отсутствует звук, из устройства идет дым или оно издает запах гари, в противном случае вы

можете получить удар током или возникнет пожар. Немедленно прекратите пользоваться устройством и сообщите о случившемся в магазин, в котором вы его приобрели. Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать

устройство самостоятельно, поскольку это опасно.

Неполадка	Описание	Способ устранения
Неполадка общего характера		
Устройство не включается или отсутствует звук	Не включено зажигание	Поверните ключ в замке зажигания в положение "ACC" или "ON"
	Не включено зажигание	Замените предохранитель
	Слишком низкий уровень громкости	Проверьте уровень громкости или включите/отключите звук
	Если действия, приведенные выше, не помогают устранить неполадку	Нажмите кнопку RESET (сброс)
Диск		
Диск вставлен, однако звук отсутствует	Диск вставлен неправильной стороной	Поместите диск правильной стороной маркировкой вверх
	Диск загрязнен или поврежден	Почистите диск или замените его на другой
Перескакивание с дорожки на дорожку при воспроизведении, низкое качество звука	Диск загрязнен или поврежден	Почистите компакт-диск или замените его на другой
Радио		
Шумы в радиоприеме	Радиостанция слишком удалена либо сигналы слишком слабые	Настройтесь на другие станции с более сильным сигналом
Потеряна запрограммированная станция	Кабель батареи неправильно подсоединен	Подсоедините кабель батареи к выводу, который постоянно находится под напряжением.

Неполадка	Описание	Способ устранения
Сообщения о неполадках на дисплее		
CD ERR	Диск вставлен неправильной стороной	Поместите диск правильной стороной маркировкой вверх
	Формат диска не поддерживается либо данные файла неправильные	Проверьте диск
	Неправильный диск	Нажимайте кнопку ▲ в течение более 2 секунд, чтобы извлечь диск. Если диск не удастся извлечь нажатием кнопки ▲, нажмите переключатель RESET, затем нажимайте кнопку ▲ в течение 2 секунд, чтобы извлечь диск. Если диск все равно не извлекается, обратитесь в дилерский центр.



Примечание:

Если в устройство установлен диск или носитель нестандартной формы, можно нажимать кнопку ▲ в течение 5 секунд, в таком случае устройство само вытолкнет его.

Технические характеристики

■ Технические характеристики

Общее

Источник питания:	12 В постоянного тока с отрицательным заземлением
Максимальная выходная мощность:	25 Вт x 4 канала (4 ohm)
Приемлемое выходное полное сопротивление динамиков:	4 ohm
Номинальный ток предохранителя:	10 А
Защита от сотрясений:	10 сек (CD-DA)/40 сек (MP3)
Габариты (ШxВxГ):	178 X 170,7 X 50 мм
Масса:	1,49 кг



Примечание:

В зависимости от величины битрейта MP3, время защиты от сотрясений (ESP) различается; для MP3-файла с битрейтом 128 кбит/с оно составляет 40 сек.

Стерефонический приемник FM-диапазона

Частотный диапазон:	87,5-108,0 МГц
Полезная чувствительность:	< 14 мкдБ
Частотная характеристика:	50 Гц - 10 кГц
Сtereo разделение:	≥22 дБ (1 кГц)
Избирательность по зеркальному каналу:	≥40 дБ
Избирательность по промежуточной частоте:	≥60 дБ
Отношение сигнал - шум:	≥50 дБ

Приемник AM(MW)-диапазона

Частотный диапазон:	522-1620 кГц
Полезная чувствительность: (отношение сигнал-шум=20 дБ):	<35 мкдБ

Проигрыватель дисков

Система:	Цифровая дисковая аудиосистема
Частотная характеристика:	20 Гц - 20 кГц
Отношение сигнал - шум:	> 72 дБ (dBA)
Суммарный коэффициент гармонических искажений:	менее 1% (1 кГц)
Разнос каналов:	> 55 дБ



Примечание:

Технические характеристики и конструкция устройства могут изменяться с учетом новейших технологий.

Continental Trading GmbH

Sodener Str. 9
65824 Schwalbach
Germany

Support & Download → www.vdo.com

